

**НАЦІОНАЛЬНИЙ УНІВЕРСИТЕТ  
«Києво-Могилянська академія»  
НАУКОВА БІБЛІОТЕКА  
НАУКОВИЙ АРХІВ**

**ФОНД №15**

**Вовк (Селянська) Віра Остапівна  
02.01.1926 – 16.07.2022.  
письменниця, перекладачка,  
літературознавиця**

**ОПИС № 2**  
документів постійного зберігання  
за 1920-2022 роки

## Зміст

Передмова.....	3
Іменний покажчик.....	5
Список скорочень.....	7
1.Науково-творчі матеріали Віри Вовк.....	8
2.Листування Віри Вовк .....	10
3.Матеріали до біографії Віри Вовк.....	12
4.Матеріали, зібрані Вірою Вовк.....	14
4.1.Праці інших осіб.....	14
4.2.Музичні твори.....	14
5.Образотворчі матеріали.....	14

## *Передмова*

До опису 2 фонду № 15 увійшли документи, які Віра Вовк надсилала до наукової бібліотеки Національного університету «Києво-Могилянська академія» з 2013 р. до 2022 р. Протягом цього часу В. Вовк продовжувала також надсилати до наукової бібліотеки НаУКМА друковані видання, в результаті чого її особова колекція нараховує 4 214 назв та 4 988 примірників друкованих видань. Крім того, з 2017 р. до наукової бібліотеки В. Вовк передала понад 640 творів народного мистецтва та професійних митців різних країн світу.

До опису 2 увійшли творчі, наукові документи, рукописи поетичних творів, переклади прозових та поетичних творів інших авторів українською та португальською мовами В. Вовк, конспекти літературознавчих курсів, які В. Вовк викладала у різних університетах, а також витинанки авторства В. Вовк, які вона часто використовувала як ілюстрації у своїх книжках. Листування представлено здебільшого листівками до В. Вовк, в тому числі від багатьох колег і друзів по перу – Емми Андієвської, Василя Барки, Богдана Бойчука, Вольфрама Бургардта, Лідії Бурачинської, Якова Гніздовського, Любослава Гуцалюка, Івана Дзюби, Опанаса Заливахи, Ігоря Калинця, Ігоря Костецького, Михайлини Коцюбинської, Юрія Лавріненка, Раїси Лиши, Зої Лісовської, Роберта Лісовського, Романа Лубківського, Софії Майданської, Миколи Масюкевича, Володимира Міяковського, Галини Севрук, Юрія Соловія, Стефанії Туркевич, Лесі Храпливої-Щур, Юрія Шевельова, Валерія Шевчука.

До опису увійшли дві листівки її батьків – Стефанії та Остапа Селянських, а також друковане видання – Молитовник для українців «Хвалім Господа» (Берлін, 1942. – 371 с.), подарований матір'ю з дарчим написом «Доні – мама. 4. VII. 1944», вклеєною фотографією батька на форзаці, засушеними квітами та у вишитій В. Вовк тканинній оправі. Оскільки молитовник має велику меморіальну цінність (В. Вовк залишала молитовник у себе майже до останніх місяців життя і передала до наукової бібліотеки разом з останніми посилками), він зберігається в архівній колекції фондоутворювачки.

Документи біографічного характеру – родовід, копії докторського диплому, паспорти, відзнаки українських зарубіжних наукових інституцій та України, доповнюються інформацією про життя і творчість В. Вовк чисельними фотографіями та відеозаписами різних заходів в Україні за її участі. Образотворчі матеріали містять колекцію листівок історико-архітектурних пам'яток та творів світового мистецтва, яку В. Вовк збирала під час своїх численних наукових і туристичних подорожей до різних країн світу. Ці листівки, а також частина фотографій, яка була систематизована і підписана В. Вовк, зберігаються на прохання фондотворювачки у дерев'яних ящиках, в яких ці документи надійшли до наукової бібліотеки. Під час опрацювання архіву аудіо- та відеозаписи, фотографії і тексти, записані на аудіокасетах і CD/DVD, з огляду на цінність і важливість інформації та для подальшого зберігання цієї інформації, були оцифровані і сформовані у відповідних файлах на флеш пам'яті USB (справа 109).

Нижня хронологічна межа документів опису обумовлена оригіналами фотографій родини, зокрема батьків В. Вовк, ще до її народження, оригіналами двох фотографій митрополита Андрея Шептицького – хресного батька В. Вовк (справа 98). Верхня хронологічна межа документів визначена датою диплому Міжнародної літературно-мистецької премії імені Лесі Українки, якою В. Вовк була відзначена у 2022 р. (справа 60). Визначені датування окремих документів під час науково-технічного опрацювання подані у квадратних дужках. У фонді зберігаються оригінали документів, рукописи, машинописи, копії, ксерокопії, комп'ютерні роздруки, в тому числі з правками, нотатками, підписами, екслібрисами В. Вовк. Стан документів фонду задовільний.

Завідувачка Навчальної лабораторії  
історичних студій (Музей) НаУКМА,  
кандидат історичних наук

Таїса Сидорчук

### *Іменний покажчик*

<i>Прізвище</i>	<i>№ Справи</i>
Андієвська Емма	29
Бандера Наталя	30
Барвінський Василь	79
Барка Василь	29
Баччі Вальтер (Walter Vacci)	105
Білевич Віра	31
Бойчук Богдан	29
Бургардт Вольфрам	29
Винниченко Володимир	108
Воробкевич Андрій	49
Воронина Леся	106
Гайворонський Михайло	80
Гарасовська-Дачишин Марія	93, 108
Герасим'юк Василь	106
Гніздовський Яків	29, 93
Грейнджер Христа (Christine Granger)	32
Гуненко Олександр	93
Гуцалюк Любослав	29, 93
Григорчук Юлія	13, 33, 106
Дзюба Іван	34
Завірна Теодозія	10, 11
Заливаха Опанас	29
Іван Павло II	107
Калинець Ігор	29
Караванська (Строката) Ніна	108
Караванський Святослав	108
Костецький Ігор	29
Костюк Григорій	108
Коцюбинська Михайлина	29
Кочур Марія	62
Кузеля Зенон	5
Лавріненко Юрій	29

Лиша Раїса	29
Лісовська Зоя	35, 97, 105
Лісовський Роберт	29
Ліспектор Клариса (Clarice Lispector)	14
Лубківський Роман	29
Майданська Софія	36
Манцоні Алессандро (Alessandro Manzoni)	4
Масюкевич Микола	29
Міяковський Володимир	29
Одарченко Петро	108
Оленська-Петришин Аркадія	93
де Олівейра Терезія	24, 37, 47, 81
Рудницький Ярослав	5
Руссеф Ділма (Dilma Vana Rousseff)	55
Світлична Надія	107
Севрук Галина	38
Селянська Стефанія	22
Селянський Остап	23, 107
Соловій Юрій	29, 93
Стернюк Володимир	88
Ткачук Михайло	107
Туркевич Стефанія	2, 29
Француженко Микола	108
Хвильовий Микола	108
Ходацький Анджей	107
Храплива-Щук Леся	39
Шевельов Юрій	29
Шевчук Валерій	29
митрополит Шептицький Андрей	74
Коух Nathalia	72

### *Список скорочень*

англ.	англійська
грузин.	грузинська
маш.	машинопис
комп'ют.	комп'ютерний
НаУКМА	Національний університет «Києво-Могилянська академія»
нім.	німецька
поль.	польська
португ.	португальська
рук.	рукопис
Т.	том
укр.	українська
франц.	французька

**ЗАТВЕРДЖЕНО**  
рішенням Комісії по фондах  
Наукової бібліотеки НаУКМА

Протокол № 2 від 27 травня 2025 року

Голова \_\_\_\_\_ Чорна Т.В.



**ОПИС № 2**  
справ постійного зберігання  
за 1920–2022 роки

№ п/п	Заголовок справи (тому, частини)	Дата справи (тому, частини)	К-ть документів	Кількість аркушів у справі	Примітка
1	2	3	4	5	6
	<b>1. Науково-творчі матеріали Віри Вовк</b>				
1	Вірш «З чужини» та нарис «Квіти і пісня» //Дороги. – Львів. 1943. Ч.10. С. 148, 151 Друк, ксерокопія.	1943	2	2	
2	Ноти пісні «Успеніє». Слова Віри Вовк, музика Стефанії Туркевич. Рук., ксерокопія	1954	1	1	
3	Стаття «Етюд «Україна» – опус другий» //Сучасність. – Мюнхен, 1967. Ч. 12 (84). С.3-10. Відбитка, друк	1967	1	5	
4	Роман «Наречені» Алессандро Манцоні. Повний переклад з італійської мови Віри Вовк Маш., копія, з авторськими рукописними правками	[1970-1980-і]	1	442	
5	Рідкісні слова (українсько-німецький словник). Зенон Кузеля і Ярослав Рудницький. Берлін, 1943. 39 с. Уклала Віра Вовк Комп'ют. роздрук	[2000-і]	1	20	
6	Записник із поетичними творами та щоденниковими записами Португ., укр. мови Рук.	2003, 2017	1	43	
7	Записник «Поезія (Чернетка). 2019» Укр. мова Рук.	2019	1	119	
8	Збірка поезій «Ораторія Хвали» з рукописними правками Маш.	б/д	1	104	

9	Добірка поезій «Поезія Віри Вовк» Зібрані вірші, надруковані у різних виданнях у 1954-2015 рр. Укр. мова Комп'ют. роздрук	[2015]	1	13	
10	Збірка поезій «Teodósia Zariwna. Divagações Provincianas. Versão portuguesa: Wira Wowk. 2006». (Теодозія Завірна. Провінційні розмисли. Переклад: Віра Вовк, 2006) Португ. мова Комп'ют. роздрук	2006	1	11	
11	Збірка поезій «Teodosia Zariwna. Kleinstädtische Fabeleien. Deutsche Fassung von Wira Wowk» (Теодозія Завірна. Провінційні розмисли. Переклад на німецьку мову Віри Вовк) Нім. мова Комп'ют. роздрук	[2006]	1	11	
12	Переклади Віри Вовк поезій, фрагментів прозових творів письменників Аргентини, Бразилії, Уругваю, Франції українською мовою з авторськими рукописними правками Комп'ют. роздрук	[2000-i]	6	34	
13	Відгук Віри Вовк на книжку поезій Юлії Григорчук «Розмова з Предвічним» Комп'ют. роздрук	[2000-i]	1	2	
14	Виступ Віри Вовк «Розповідний стиль Кляріси Ліспектор (на тлі її оповідань)» на семінарі у Київському національному лінгвістичному університеті У справі: в т. ч. програма та рекламка семінару. Комп'ют. роздрук, друк	2014	3	7	
15	Конспект лекцій з порівняльного літературознавства Португ. мова Маш.	[1970- 1980-i]	4	262	
16	Конспект лекцій з португальської та бразильської літератури Португ. мова Маш.	[1970- 1980-i]	1	37	
17	Конспект лекцій зі світової літератури Португ. мова Маш.	[1970- 1980-i]	1	268	
18	Конспект лекцій з історії світової та німецької літератури з зображеннями письменників та поетів Португ., нім. мови Маш.	[1970- 1980-i]	1	360	Система- тизовано В. Вовк у металевій коробці
19	Витинанки Віри Вовк Кольоровий папір	[1960- 2010-i]	141	141	
20	Витинанки Віри Вовк Кольоровий папір	[2010-i]	36	36	Окремі витинанки з написами В. Вовк

21	Обкладинки книг Віри Вовк із зображеннями витинанок її авторства Друк	[2000-i]	9	9	
<b>2. Листування Віри Вовк</b>					
22	Листівка Віри Вовк до матері – Стефанії Селянської Друк, рук.	1960	1	1	
23	Листівка Остапа Селянського до дружини та доньки Друк, рук.	1944	1	1	
24	Листівки Віри Вовк та спільних знайомих до Терезії де Олівейра – подруги Віри Вовк Рук.	1955-2004	26	26	
25	Листи та листівки до Віри Вовк від українських науково-культурних інституцій України Рук., маш., комп'ют роздрук	1989-2018	29	30	
26	Листи та листівки до Віри Вовк від українських науково-культурних інституцій в діаспорі Рук., маш., комп'ют роздрук	1956-2020	46	46	
27	Листи до Віри Вовк від зарубіжних науково-освітніх інституцій Португ. мова Комп'ют. роздрук	1987, 2013-2018	5	6	
28	Листування Віри Вовк зі співробітниками видавництва «Факт» (м. Київ) щодо друку книги Маш., комп'ют. роздрук	2008	16	16	
29	Листівки до Віри Вовк від українських митців та діячів – Емми Андіївської, Василя Барки, Богдана Бойчука, Вольфрама Бургардта, Лідії Бурачинської, Якова Гніздовського, Любослава Гуцалюка, Опанаса Заливахи, Ігоря Калинця, Ігоря Костецького, Михайлини Коцюбинської, Юрія Лавріненка, Раїси Лиши, Роберта Лісовського, Романа Лубківського, Миколи Масюкевича, Володимира Міяковського, Юрія Соловія, Стефанії Туркевич, Юрія Шевельова, Валерія Шевчука Рук.	1944-2017	54	55	
30	Листівки до Віри Вовк від Наталі Бандери Рук.	2012-2021	12	12	
31	Листівки до Віри Вовк від Віри Білевич Рук.	2012-2019	7	7	
32	Листівки до Віри Вовк від Христи Грейнджер (Christine Granger) Рук.	2016-2019	32	32	
33	Листівки до Віри Вовк від Юлії Григорчук Рук.	2012-2017	18	18	

34	Листи і листівки до Віри Вовк від Івана Дзюби У справі: в т. ч. дві чернетки листів В. Вовк до Івана Дзюби без дат. Рук.	2016-2018	11	16	
35	Листівки до Віри Вовк від Зої Лісовської з фотографіями її творів та її доньки Лади Рук.	1955-2021	55	56	
36	Листівки до Віри Вовк від Софії Майданської з авторськими поезіями Рук.	2013-2019	10	10	
37	Листівки до Віри Вовк від Терезії де Олівейра Рук.	1956-2002	54	54	
38	Листівки до Віри Вовк від Галини Севрук У справі в т. ч.: дві репродукції графічних творів з підписами Г. Севрук Рук.	2000-2018	23	24	
39	Листівки до Віри Вовк від Лесі Храпливої-Щур з авторськими поезіями Комп'ют. роздрук	[2010-і]	7	8	
40	Листи і листівки до Віри Вовк від родичів, друзів і колег з прізвищами та іменами на літери «Б – І» Укр. мова Рук.	1965-2018	59	60	
41	Листи і листівки до Віри Вовк від родичів, друзів і колег з прізвищами та іменами на літери «К – Н» Укр. мова Рук.	1955-2018	71	72	
42	Листи і листівки до Віри Вовк від родичів, друзів і колег з прізвищами та іменами на літери «О – Я» Укр. мова Рук.	1962-2018	83	89	
43	Листівки до Віри Вовк від друзів та колег. Т.1 Португ. мова Рук.	1956-2019	86	88	
44	Листівки до Віри Вовк від друзів та колег. Т.2 Португ. мова Рук.	1956-2010	125	125	
45	Листи і листівки до Віри Вовк від студентів, друзів та колег Нім. мова Рук., комп'ют. роздрук	1943-2017	128	129	
46	Листівки до Віри Вовк від друзів та родичів Поль., англ., франц. мови Рук.	1961-2017	25	25	
47	Листівки-повідомлення про смерть і панахиди подруг Віри Вовк – Северини да Сільва Ліма (1915-1996) та Марії Терезії де Олівейра (1924-2004) Друк	1996, 2004	3	4	

	<b>3. Матеріали до біографії Віри Вовк</b>				
48	Життєпис Віри Вовк із бібліографією її літературних творів Комп'ют. роздрук	2015	1	6	
49	Свідоцтво уродин і хрещення В. Вовк та Родовід Волянських, укладений родичем В. Вовк – Андрієм Воробкевичем Рук., копії	1932, 2015	2	2	
50	Молитовник для українців «Хвалім Господа» (Берлін, 1942. – 371 с. ), подарований матір'ю В. Вовк з дарчим написом «Доні – мама. 4. VII. 1944», вклеєною фотографією батька на форзаці, засушеними квітами. Друк, рук.	1942	1		У вишитій Вірою Вовк тканинній обкладинці
51	Диплом доктора наук з найвищою відзнакою В. Вовк, виданий на основі захисту дисертації «Deutsche Epische Mariendichtung im Mittelalter» («Німецька епічна марійська поезія Середньовіччя») у Католицькому папському університеті, м. Ріо-де-Жанейро Латин. мова Друк, ксерокопія, маш.	1952, 1953	2	2	
52	Паспорт та посвідки про громадянство Віри Вовк Португ, нім. мови Друк, рук, маш.	1982, 1995, 2011	3	20	
53	Картка професійна Віри Вовк Португ. мова Друк, рук.	1958	1	24	
54	Картки праці та соціального забезпечення В. Вовк Португ. мова Друк, рук.	[1970- 1990-і]	3	149	
55	Заява-протест Віри Вовк щодо підписання президенткою Бразилії Ділмою Руссеф договору про ядерну співпрацю з РФ Комп'ют. роздрук, друк, ксерокопія	2015	2	2	
56	Грамота Головної ради Наукового Товариства Шевченка у США та повідомлення Управи НТШ про обрання Віри Вовк почесним членом товариства і Української вільної академії наук у США про обрання дійсним членом Друк	1998, 2003	2	2	Ламіновані
57	Диплом лауреата Національної премії України імені Тараса Шевченка Друк	2008	1	2	
58	Диплом лауреата мистецької премії «Глодоський скарб» Друк	2013	1	2	

59	Диплом почесного доктора НаУКМА та промова Віри Вовк під час вручення диплому Друк, комп'ют. роздрук	2018	2	5	
60	Дипломи і грамоти українських наукових, культурно-освітніх інституцій Друк, маш., рук.	2003-2022	10	10	
61	Подяки і грамоти українських наукових, культурно-освітніх інституцій Друк, маш., рук.	1994-2017	7	9	
62	Довіреність Віри Вовк Кочур Марії бути її представником в органах державної податкової служби України та у Кредитній спілці «Турбота» Друк, ксерокопія	2011-2012	6	7	
63	Договори про передачу і дарування та акти приймання книг, документів та колекції мінералів Віри Вовк українським інституціям Комп'ют. роздрук	2012-2018	7	16	
64	Заяви, описи мистецької колекції, підготовлені Вірою Вовк для передачі Українському Католицькому Університету (м. Львів), Національному університету «Києво-Могилянська академія» (м. Київ) Укр., португ. мови Комп'ют. роздрук	2015, 2017	6	15	
65	Акти наукової бібліотеки Національного університету «Києво-Могилянська академія» (м. Київ) про отримання бандеролей з мистецькими предметами від Віри Вовк, заява Віри Вовк про пересилання гуманітарної допомоги Укр., португ. мови Комп'ют. роздрук	2017-2018	42	67	
66	Афіши, запрошення на презентації книжок, виставку Віри Вовк та зустрічі з нею в Україні Друк	2003-2018	11	12	
67	Бібліографія літературних творів Віри Вовк, укладена авторкою та бібліографії творчості В. Вовк Рук., маш., комп'ют. роздрук	[2000-i]	6	33	
68	Записник-адресар та зміни і доповнення до адресаря Віри Вовк Рук., маш., комп'ют. роздрук	[1970-2000-i]	2	92	
69	Праці дослідників про життя і творчість Віри Вовк Друк, ксерокоп., комп'ют. роздрук	1991-2020	17	125	
70	Публікації про життя і творчість Віри Вовк в українських часописах Друк, ксерокоп.	1967-2020	37	82	
71	Публікації про життя і творчість Віри Вовк в іноземних часописах Друк, ксерокоп., комп'ют. роздрук	1959-2014	16	64	

	<b>4. Матеріали, зібрані Вірою Вовк</b>				
	<b>4.1. Праці інших осіб</b>				
72	Koux Nathalia. Zoya. La Seconde Guerre Mondiale À Travers Les Yeux d'Une Adolescente Ukrainienne (Зоя. Друга світова війна очима українського підлітка) Комп'ют. роздрук	2015	1	56	Два екслібриси В. Вовк; дарчий напис авторки
	<b>4.2. Музичні твори</b>				
73	Коротка довідка про стрій та гру на старосвітській бандурі зінківським способом Рук.	1969	1	2	
74	Ноти музичних творів з бібліотеки хору імені митрополита А. Шептицького у Нью-Йорку Рук., циклостил	[1970-1980-і]	1	33	
75	Співаник Віри Вовк (Ноти для голосу і фортепіано зі словами музичних творів українських композиторів) Рук.	[1940-1950-і]	1	40	
76	Збірка музичних творів, переписаних Вірою Вовк Рук.	[1940-1950-і]	1	12	
77	Збірка нот німецьких різдвяних пісень та українських колядок, переписаних Вірою Вовк Рук.	[1940-1950-і]	1	9	
78	Збірка нот українських народних пісень, записаних Вірою Вовк Рук.	[1940-1950-і]	1	16	
79	Ноти «В. Барвінський. Колядки і щедрівки на фортеп'ян з підложеним текстом. Видання Муз. Тов. ім. М. Лисенка у Львові» Друк	[1928]	1	14	
80	Підбірка нот музичних творів М.О.Гайворонського Друк	[1930-і]	4	9	У папці з екслібрисом В. Вовк
81	Збірка хорових творів, записаних Терезією де Олівейра, подругою Віри Вовк Рук.	[1950-1960-і]	1	35	
82	Збірка українських народних пісень «Ой п'яна я, п'яна через того Йвана» Рук.	[1990-2000-і]	1	46	
	<b>5. Образотворчі матеріали</b>				
83	Альбом з іконографічними зображеннями Ісуса Христа та Богородиці Друк	[1960-і]	1	16	Сформовано В. Вовк

84	Фотозображення мистецьких творів українських художників, графіків, скульпторів другої половини ХХ ст. Фотодрук	[1970-1980-і]	1	71	Сформовано Вірою Вовк
85	Фотографії історико-архітектурних пам'яток, краєвидів України Фотодрук	[1960-1970-і]	65	65	Сформовано Вірою Вовк
86	Плакат і репродукції українського національного одягу та вишивки Друк	[1950-і]	3	3	
87	Листівки з зображеннями Католицького папського університету та Університету св. Урсули в Ріо-де-Жанейро, де Віра Вовк захищала докторську дисертацію та працювала. Друк	б/д	2	2	
88	Портрет Преосвященого Митрополита, містоблюстителя Глави Помісної Греко-католицької церкви Володимира Стернюка Друк	1991	1	1	З дарчим написом Віри Вовк
89	Плакат «Від Грузії до України», виданий до Декади грузинської літератури в Україні, травень 1969 р. – Тбілісі, 1969. Укр., грузин. мови Друк	1969	1	1	З розривами
90	Комплект репродукцій старих літографій із зображеннями міст Німеччини Друк	[1960-і]	1	7	
91	Комплект репродукцій бразильської релігійної скульптури Друк	[1960-і]	1	10	
92	Комплект малюнків архітектурних споруд та жанрових сцен міста Сан Сальвадора в Бразилії Чорне чорнило, олівець, акварель	б/д	1	22	
93	Буклети, афіші, прес-релізи виставок, фотозображення окремих творів українських митців – Марії Гарасовської-Дачишин, Якова Гніздовського, Олександра Гуненка, Любослава Гуцалюка, Аркадії Оленської-Петришин, Юрія Соловія Укр., англ., франц. мови Друк, фотодрук	[1970-1980-і]	18	36	
94	Листівки з зображеннями творів мистецтва авторів з прізвищами на літери «А-В» та за рубриками: «Іконографія», «Настінний живопис», «Книжкова мініатюра» Друк	[1950-2000-і]	910	910	У дерев'яній коробці Віри Вовк

95	Листівки з зображеннями історико-мистецьких пам'яток за рубриками: «Скульптура», «Українське мистецтво», «Мистецтво Єгипту та країн Сходу», «Історико-архітектурні пам'ятки України», «Історико-архітектурні пам'ятки країн Європи», «Історико-архітектурні пам'ятки Греції», «Історико-архітектурні пам'ятки Італії» Друк	[1930-1990-і]	985	985	У дерев'яній коробці Віри Вовк
96	Листівки з зображеннями історико-архітектурний пам'яток Бразилії, Німеччини, США і Канада, Туреччини, Франції, країн Південної Америки Друк	[1950-1990-і]	828	828	У дерев'яній коробці Віри Вовк
97	Альбом з репродукціями творів Зої Лісовської Друк, фотодрук	б/д	1	23	Сформовано Вірою Вовк
98	Фотоальбом з фотографіями Віри Вовк, її рідних, друзів і колег Фотодрук	[1920-2010-і]	1	213	Сформовано Вірою Вовк
99	Фотоальбом з фотографіями Віри Вовк, її рідних, друзів і колег Фотодрук	[1950-2010-і]	1	216	Сформовано Вірою Вовк
100	Фотоальбом з фотографіями Віри Вовк, її рідних, друзів і колег Фотодрук	[1940-2010-і]	1	80	Сформовано Вірою Вовк
101	Фотоальбом з фотографіями домашніх тварин Віри Вовк та її друзів, природи Фотодрук	[1980-2010-і]	1	40	Сформовано Вірою Вовк
102	Фотографії Віри Вовк, її друзів і колег, зокрема, під час візитів до України Фотодрук	[1965-2000-і]	49	49	
103	Фотографії Віри Вовк, її рідних, друзів, колег, подорожей Фотодрук	[1930-2010-і]	49	1015	Сформовано і підписано Вірою Вовк; у дерев'яній коробці
104	Фотографії мистецької колекції Віри Вовк в її квартирі в Ріо-де-Жанейро Фотодрук	2017	71	71	

105	<p>Фотографії, записані на CD:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Фотографії живопису Зої Лісовської. 2007. CD №1;</li> <li>2. Фотографії Віри Вовк з рідними, друзями, колегами. 2000-і рр. CD №2;</li> <li>3. Фотографії Віри Вовк. 2008. CD №3;</li> <li>4. Фотографії документів з архіву Віри Вовк в Центральному державному архіві-музеї літератури і мистецтва України. 2008. CD №4;</li> <li>5. Фотографії творчих робіт Вальтера Баччі. CD №5;</li> <li>6. Фотографії літературного вечора Віри Вовк в Національному музеї літератури України. 21.10.2014. CD №6;</li> <li>7. Фотографії Віри Вовк з рідними, друзями, колегами різних років. CD №7;</li> <li>8. Фотографії Віри Вовк з друзями і колегами під час візиту до Києва та Вінниці. 2013. CD №8;</li> <li>9. Фотографії Віри Вовк під час візиту до Львова. 2011. CD №9.</li> </ol>	2007-2014	9		Оцифровані. Див.: справа 109
106	<p>Відеозаписи інтерв'ю, передач, творчих зустрічей Віри Вовк під час візитів до України:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Інтерв'ю Лесі Ворониної з Вірою Вовк. Культурологічна програма «Мандрівець». 2011. CD №10;</li> <li>2. Інтерв'ю Віри Вовк після отримання Шевченківської премії. 2008. CD №11;</li> <li>3. Творча зустріч з Вірою Вовк у НМЛУ. 05.05.2011. CD №12;</li> <li>4. Передача «Діалог» Державної телерадіокомпанії «Культура» за участі Віри Вовк і Василя Герасим'юка. Ч.1, 2. 2012. CD №13;</li> <li>4. Передача «Діалог» Державної телерадіокомпанії «Культура» за участі Віри Вовк і Василя Герасим'юка. Ч.3, 4. 2012. CD №14;</li> <li>5. Вернісаж п'єси В. Вовк «Смішний святий» у Львові. 11.04.2013 за участі авторки. CD №15;</li> <li>6. Передача «Українці у світі» про вернісаж п'єси В. Вовк «Смішний святий» у Львові. 11.04.2013. CD №16;</li> <li>7. Творча зустріч з Вірою Вовк у НМЛУ. 04.05.2018. CD №17;</li> <li>8. Культурно-мистецька програма «Слово», присвячена творчості Віри Вовк за участі Юлії Григорчук. 2016. CD №18;</li> <li>9. Передача «Рідна хата» ДТРК за участі Ольги Смольницької про В.Вовк. 2012. CD №19;</li> <li>10. Передачі Українського Радіо «Культура», в т. ч. про В. Вовк. 2010-2011. CD №20.</li> </ol>	2010-2018	10		Оцифровані. Див.: справа 109

107	Відеозаписи передач, фільмів, музичних творів: 1.Музичні твори у виконанні ансамблю «Tundaradei», Ріо-де-Жанейро, 1986. CD №21; 2.Документальні фільми лауреата Шевченківської премії Михайла Ткачука. 1992-2012. CD №22; 3. «Шлях Надії», «Поворот Надії в Україну» (фільми про Надію Світличну). 2006. CD №23; 4.Świadectwo. (фільм про Івана Павла II). 2008. CD №24; 5.Шевченківська енциклопедія: В 6 т. — К.: НАН України, Ін-т л-ри ім. Т. Г. Шевченка, 2012. CD №25; 6. Kyiv Ukraine Air. 2014. CD №26; 7.Передача про книгу А. Ходацького «Doktor Selianski» за участі автора.2018. CD №27.	1986-2018	7		Оцифровані. Див.: справа 109
108	Аудіозаписи меморіальних вечорів, інтерв'ю, концертів, організованих українцями у США: 1, 2. Вечір, присвячений Миколі Хвильовому. Дві частини. Ведучий – Григорій Костюк. 10 грудня 1978 р.; 3. Вечір, присвячений Миколі Хвильовому. Чит. М. Гарасовська. 8 травня 1980 р.; 4. Вечір, присвячений Миколі Хвильовому за участі Миколи Француженка, Григорія Костюка, Петра Одарченка, Калиневича, Зінкевича. Зала собору Св. Андрія Первозванного УАПЦ м. Саут-Баунд-Брук, штат Нью-Джерсі. 6 лютого 1994 р.; 5. Прес-конференція Святослава Караванського та Ніни Караванської (Строкатої). Вашингтон, США. 12 грудня 1979 р.; 6. Концерт в українському культурному центрі – Союзівка. м. Кергонсон, штат Нью-Йорк, США. 5 липня 1980 р.; 7. Виступи Григорія Костюка, Петра Одарченка на вечорі, присвяченому Володимирі Винниченку. 22 березня 1981 р. Аудіокасети	1978-1994	7		Оцифровані. Див.: справа 109
109	Флеш пам'ять USB із записами фотографій Віри Вовк, відео за її участі, документальних фільмів, аудіозаписів заходів української діаспори у США, які записані на аудіокасетах, CD/DVD, зазначених у справах 105-108.		1		Див.: справи 105-108

В опис внесено 109 (сто дев'ять) одиниць зберігання – з № 1 по № 109, 4430 (чотири тисячі чотириста тридцять) документів на 8621 (восьми тисячах шестиста двадцяти одному) аркуші.

Укладачка:

Завідувачка Навчальної лабораторії історичних студій (Музей НаУКМА)

кандидат історичних наук



Т. М. Сидорчук